Bonjour, J’aurais aimé trouver des informations sur « l’évolution du français au 17e et 18e siècles dans les régions créoles (Haïti anciennement nommé Saint-Domingue, Martinique et République dominicaine ». j’ai déjà cherché des informations mais je ne trouve rien. Merci d’avance.

Réponse apportée le 12/07/2009 par PARIS Bpi – Actualité, Art moderne, Art contemporain, Presse

Bonjour,

Les ouvrages spécialisés que nous avons trouvés dans le catalogue collectif Sudoc sont tous des thèses:

Martinique:
Titre : Pratiques langagières martiniquaises : génèse et fonctionnement d’un système créole / Lambert-Félix Prudent
Auteur(s) : Prudent, Lambert-Félix. Auteur
Date(s) : 1993
Langue(s) : français
Pays : France, Martinique
Editeur(s) : [s.l.] : [s.n.], 1993

Description : 2vol. (759p.) ; 30cm
Thèse : Thèse : Lettres : Rouen : 1993
Sujets : Créole martiniquais (langue) – Histoire

Haiti :
Numéro de notice : 120803461
Titre : Contribution à l'étude de la genèse d'un créole [Texte imprimé] : l'Atlas linguistique d'Haïti, cartes et commentairesf / par Dominique Fattier
Fattier, Dominique. Auteur
Date(s) : [impr. 2007]
Langue(s) : français
Pays : France
Editeur(s) : [Lille] : ANRT, [impr. 2007]
Description : 6 vol. (LIII-488, 489-1029, XXXIX-534, XI-534, XI-578, XI-323 p.) : cartes ; 24 cm
ISBN : 978-2-7295-2896-6
Thèse : Thèse de doctorat : Lettres : Aix-Marseille 1 : 1998
Notes : Reproduction en l'état de l'exemplaire de soutenance. Deux volumes de commentaires et quatre volumes de cartes
Annexes : Bibliogr. p.1017-1029. Index
Reproduction de : Contribution à l'étude de la genèse d'un créole : l'Atlas linguistique d'Haïti, cartes et commentaires / Dominique Fattier. – Aix-en-Provence : [s.n.], 1998

Sujets : Langues créoles – Haïti – Cartes
Langues créoles – Haïti – Histoire
Français (langue) – influence sur les langues créoles
Langues africaines – influence sur les langues créoles
Langues créoles (françaises) – Haïti – Cartes
Langues créoles (françaises) – Haïti – Histoire

République dominicaine :

Titre : Dominican creole phonology [Texte imprimé] / by Jon Edward Amastae. – [Reproduction en fac-sim.]
Auteur(s) : Amastae, Jon Edward (1946-….). Auteur
University of Oregon (Eugene, USA). Université de soutenance

Date(s) : 1975
Langue(s) : anglais
Pays : Etats-Unis
Editeur(s) : Ann Arbor : Xerox microfilms international, 1975
Description : 1 vol. (vii-187 f.) ; 21 cm
Thèse : Reprod. de : Thesis : linguistique : University of Oregon : 1975
Notes : Tirage à la demande par l'éditeur
Annexes : Bibliogr. f. 177-187
Sujets : Langues créoles – République dominicaine – Phonologie – Thèses et écrits académiques

On trouve également des livres plus généraux comme celui-ci :

Numéro de notice : 024238082
Titre : Les Créoles français [Texte imprimé] / [rédigé par] Robert Chaudenson
Auteur(s) : Chaudenson, Robert (1937-….). Auteur
Date(s) : c1978
Langue(s) : français
Pays : France
Editeur(s) : Paris : Larousse, c1978
Description : 118 p. ; 24 cm
Contient : Presentation / R. Chaudenson. – Problemes et perspectives de la description des créoles / Annegret Bollée. – La créolisation dans les parlers franco-créoles / Albert Valdman. – Proto-créole et liens genetiques dans l'Océan Indien / Chris Corne, P.-M. J. Moorghen. – Créole et langage enfantin : phylogenèse et ontogenèse / R. Chaudenson. – Le français d'Afrique noire : français créole ou créole français? / G. Manessy. – Approche sociolinguistique de la situation de diglossie français-créole en Guadeloupe / Guy Hazael-Massieux
Notes : N° de la revue « Langue française », 37 (février 1978). – Titre de couv. : Les parlers créoles
Dans : Langue française (Paris. 1969), ISSN 0023-8368

Autre(s) titre(s) : Les parlers créoles
Sujets : Creole dialects, French

Langues créoles françaises
PC3552

Pour voir d’autres références que vous pouvez ensuite localiser

http://corail.sudoc.abes.fr puis : La recherche (Mots sujet) Langues créoles françaises histoire | 51 résultats

****

Peut-être plus accessible, des adresses internet
http://www.tlfq.ulaval.ca/axl/amsudant/creole.htm

http://www.potomitan.info/bibliographie/bibliographie.php>

Bibliothèque créole en ligne
Les classiques des sciences sociales, la plus importante bibliothèque numérique francophone de sciences sociales, créée par Jean-Marie Tremblay et hébergée par l’Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), consacre depuis peu une collection aux mondes créoles.

Dirigée par l’anthropologue Jean Benoist, elle propose la plupart des publications de ce dernier, mais aussi des œuvres de Michel Leiris, Jacques Petitjean Roget, Jean-Luc Bonniol, Hubert Gerbeau et bien d’autres. Des dizaines d’ouvrages et d’articles y sont disponibles, téléchargeables gratuitement. On y trouve désormais nombre de travaux devenus jusqu’alors introuvables, dont Contacts de civilisations en Martinique et en Guadeloupe, de Michel Leriz; Terre-de-Haut des Saintes, de Jean-Luc Bonniol; ou L’histoire de l’isle de Grenade en Amérique: 1649-1659, de Jacques Petitjean Roget. Cette collection s’enrichira progressivement de nouveaux titres.
Gerry L’Etang
Collection Les sociétés créoles ici:

http://classiques.uqac.ca/contemporains/societes_creoles/societes_creoles_index.html

http://www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile/langues/creole.html

LE LANGUAGE CRÉOLE, Jean TURIAULT • Etude sur le langage créole de la Martinique. 1re partie • Brest, impr. de J.-B. Lefournier aîné • 1874 • 120 p.
Instructions pour une version numérisée
http://www.potomitan.info/bibliographie/turiault.php>

Cordialement,

Eurêkoi / Bibliothèque publique d’information
site internet : http://www.bpi.fr